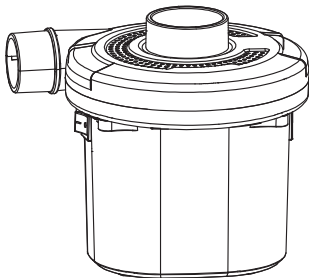


STOREHEDE
AIR PUMP
12V/230V

134658/ 812-246-1009



10.09.2026 - Rev.1



JYSK.com

OWNER'S MANUAL

EN

Model No. 62142

NOTICE: READ CAREFULLY BEFORE OPERATING AND SAVE THESE INSTRUCTIONS.

CAUTION: TO AVOID THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE TO WATER OR RAIN. KEEP THE APPLIANCE DRY. FOR HOUSEHOLD USE ONLY.

WARNING:

1. The air pump can only be used with attached transformer or car plug.
2. The air pump must only be supplied at safety extra low voltage (DC12V) corresponding to the marking on the air pump.
3. Switch off the pump and disconnect the pump from the power supply before maintenance.
4. To avoid the risk of electric shock do not use damaged power cords. Damaged power cords should be discarded. Do not attempt to repair damaged power cords.
5. Do not use the pump continuously more than 5 minutes. It can only be used again after at least 15 minutes of cooling.
6. Inflation and deflation ports should be kept free of debris during use.
7. Never leave the pump unattended while the pump is in use.
8. The appliance must be stored in a dry location.
9. **WARNING** - This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. (For EU market)

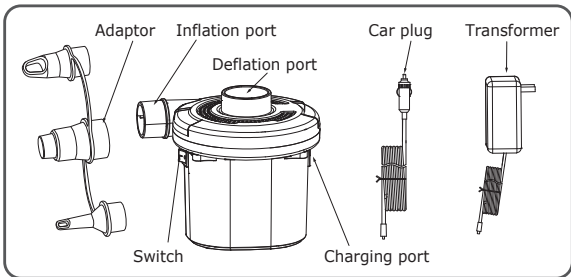
WARNING - This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. (For market other than EU)

NOTE 1: Not all air valves can be deflated; some one-way valves require manual deflation.

NOTE 2: Some items have a special air-tight inner safety valve, which prevent air loss. We recommend these items be deflated by simply unscrewing the valve to deflate.

PUMP DISPOSAL

 **Meaning of crossed-out wheeled dustbin:** Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.



LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

LV

Modeļa numurs 62142

PIEZĪME: UZMANĪGI IZLASIET PIRMS IZMANTOŠANAS UN SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS.

UZMANĪBU: TRIECIENA RISKĀ, NEPAKĻAUJIET ŪDENS VAI LIETUS IEDARBĪBAI. TURIET IERĪCI SAUSU.
PAREDZĒTS IZMANTOŠANAI TIKAI MĀJSAIMNIECĪBĀ.

BRĪDINĀJUMS:

1. Gaisa sūkni var izmantot tikai ar pieslēgtu transformatoru vai mašīnas spraudni.
2. Gaisa sūkni drīkst barot tikai ar ļoti zemu spriegumu (DC12V) atbilstoši marķējumam uz gaisa sūkņa.
3. Izslēdziet sūkni un atvienojiet to no barošanas avota pirms tehniskās apkopes.
4. Lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena riska, neizmantojiet bojātus barošanas vadus. Bojāti barošanas vadi ir jāizmet. Nemēģiniet remontēt bojātus barošanas vadus.
5. Neizmantojiet sūkni nepārtraukti ilgāk par 5 minūtēm.
To varēs atkārtoti izmantot vismaz pēc 15 dzesēšanas minūtēm.
6. Izmantošanas laikā piepūšanas un gaisa izlaišanas atverēs nedrīkst būt gružu.
7. Nekad neatstājiet sūkni bez uzraudzības, kamēr sūknis darbojas.
8. Ierīce jāuzglabā sausā vietā.
9. **BRĪDINĀJUMS** - Šo ierīci var izmantot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar samazinātu fizisko, sensori vai mentālo spēju vai bez atbilstošām zināšanām, ja tos pieskata vai arī tie ir sapratuši instrukcijas saistībā ar ierīces izmantošanu un apzinās iesaistītos riskus. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Tīrīšanu un lietotāja apkopi nedrīkst veikt bērni bez uzraudzības. (ES tirgum).

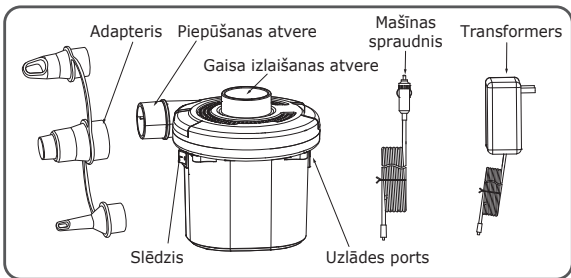
BRĪDINĀJUMS - Šo ierīci var izmantot cilvēki (tai skaitā bērni) ar samazinātām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja viņas uzrauga vai instruē par ierīces izmantošanu persona, kas ir atbildīga par viņu drošību. Bērni jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka tie nespēlējas ar šo ierīci. (Ne ES tirgum).

1. PIEZĪME: Ne no visiem gaisa vārstiem var izlaist gaisu, no dažiem vienvirziena vārstiem gaiss ir jāizlaiž manuāli.

2. PIEZĪME: Dažiem izstrādājumiem ir īpaši iekšējie hermētiski drošības vārsti, kas ļauj izvairīties no gaisa zudumiem. Iesakām izlaist gaisu no šiem produktiem, vienkārši atskrūvējot vārstu.

SŪKŅA UTILIZĀCIJA

 **Pārkrustotas miskastes simbola nozīme:** Nederīgos elektriskos produktus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Lūdzu, nododiet tos pārstrādei, kur iespējams. Lai saņemtu ieteikumus par nodošanu pārstrādei, sazinieties ar vietējo atbildīgo iestādi vai mazumtirgotāju.



NAUDOTOJO VADOVAS

LT

Modelio Nr. 62142

PASTABA: PRIEŠ NAUDODAMI ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IRSAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.

DĖMESIO: KAD IŠVENGTUMĖTE ELEKTROS ŠOKO, LAIKYKITETOLIAU NUO VANDENS IR SAUGOKITE NUO LIETAUS. PRIETAISĄ LAIKYKITE SAUSOJE VIETOJE. NAUDOTI TIK PATALPOSE.

ĮSPĖJIMAS:

1. Oro siurblių galima naudoti tik su pridėtu transformatoriumi arbaautomobiliniu kištuku.
2. Oro siurbliui turi būti tiekiamas tik ypatingai žema įtampa (12 Vnuolatinė srovė), atitinkanti ženklą, esantį ant oro siurblio.
3. Išjunkite oro siurblių ir atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio priešatlikdami priežiūrą.
4. Kad išvengtumėte elektros šoko, nenaudokite sugadintųelektros laidų. Pažeisti maitinimo laidai turėtų būti išmesti.Nebandykite patys taisyti sugadintų maitinimo laidų.
5. Nenaudokite siurblio ilgiau nei 5 minutes. Jį galima naudoti tikpraėjus 15 minučių.
6. Naudojimo metu pripūtimo ir oro išleidimo angos neturėtų būtiužkimštos.
7. Nepalikite siurblio be priežiūros, kai jis įjungtas.
8. Laikykite gaminį sausoje vietoje.
9. **ĮSPĖJIMAS** - Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir vyresnibei asmenys, turintys psichinį, jutiminį ar protinį neįgalumą arba tie, kuriems trūksta patirties bei žinių, jeigu jie yra prižiūrimi irinstrukuojami apie saugų prietaiso naudojimą ir supranta su tuosusijusius pavojus. Saugokite, kad su šiuo prietaisu nežaistųvaikai. Vaikams draudžiama valyti ir atlikti techninę priežiūrą, jeijie yra neprižiūrimi. (ES rinkai)

ĪSPĒJIMAS - Šis gaminys nēra skirts naudoti asmenims (īskaitant vaikus) su fizine ar protine negalia, taip pat tiems, kurieneturi darbo su gaminiiu patirties, nesupranta arba nepakankamaigeraī supranta jo veikimo principā, jeigu tokie asmenys nērapriīūrimi arba uī jū saugumā atsakingas asmuo jū neinstruktavoapie tai, kaip teisingai naudotis īiu produktu. Dirbanīius sugaminiu vaikus būitina priīūrēti, kad būtū uītikrinta, jog jie suinstrumentu neīaidīia. (Kitoms nei ES rinkoms)

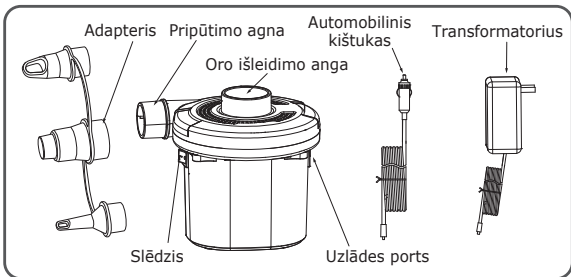
1 PASTABA: Ne ī visū oro voītuvū galima īsleisti orā; īī kai kuriū voītuvū orā īsleisti galima tik rankiniu būdu.

2 PASTABA: Kai kurie gaminiai turi specialū vidinī apsauginī oro nepraleidīiantī voītuvā. Rekomenduoīame īī īiūgaminiiū īsleisti orā paprasīiausiai atsukus voītuvā.

SIURBLIO ĪŠMETIMAS:

Īīmetimas ī īiūkīlinē:

Elektriniū prietaisū atliekū negalima īīmesti su īprastomis buitnēmīs atliekomīs. Atiduokite pardirbti, jei yra atitinkamas atliekū perdirbimo punktas. Patarimo dēl perdirbimo kreipkitēs ī vietinē valdīiosinstituciā ar pardavējā.



KASUTUSJUHEND

EE

Mudel nr 62142

MÄRKUS: LUGEGE ENNE KASUTAMIST HOOLIKALT LÄBI JAHOIDKE EDASISEKS KASUTAMISEKS ALLES.

ETTEVAATUST: ÄRGE JÄTKE SEADET VIHMA VÕI NIISKUSE KÄTTE. HOIDKESEADET KUIVAS KOHAS. KASUTAMISEKS VAID KODUSES MAJAPIDAMISES.

HOIATUS:

1. Kompressorit saab kasutada ainult läbi komplektis oleva trafovõli auto pistikupesast.
2. Kompressori toitenäht võib kasutada vaid madalpinget (DC 12 V) vastavalt kompressori markeeringule.
3. Enne hooldamise alustamist lülitage pump välja ja ühendage toiteallikast lahti.
4. Elektrilöögiohu vältimiseks ärge kasutage vigastatud toitejuhtmeid. Vigastatud juhtmed tuleb kasutusest kõrvaldada. Ärge püüdke vigastatud juhtmeid ise parandada.
5. Ärge käitage kompressorit rohkem kui 5 minutit korraga. Sedatohib uuesti kasutada pärast 15-minutilist jahutamist.
6. Hoidke imi- ja survepoole avad töötamise ajal prahist vabad.
7. Ärge jätke kompressorit töötamise ajal mingil juhul järelevalveta.
8. Seadet tuleb hoida kuivas kohas.
9. **HOIATUS.** Seadet tohib kasutada alates 8. eluaastast; need, kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed, jakellel puuduvad kasutuskogemused ning väljaõpe, tohivad seda kasutada siis, kui need on kasutamise ajal ohutuse eestvastutava isiku järelevalve või juhendamise all ja saavad arupumba kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohi selle seadmega mängida. Lastel ei ole lubatud seadet ilmajärelevalveta puhastada ega hooldada. (Euroopa Liidu riikides).

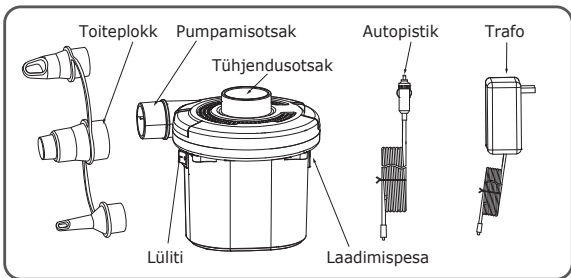
HOIATUS. Seadme kasutamine on keelatud nendel isikutel (kaasa arvatud lapsed), kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed ning kogemusteta ja väljaõppeta isikutel, välja arvatud juhul kui nad on kasutamise ajal nende ohutuseest vastutava isiku järelevalve või juhendamise all. Lastejärele tuleb valvata, et nad seadmega ei mängiks. (Riigidväljaspool Euroopa Liitu).

MÄRKUS 1. Läbi kõikide õhuventiilide ei ole võimalik õhku välja lasta, mõned tagasivooluta ventiilid tuleb käsitsi avada.

MÄRKUS 2. Mõnedel toodetel onerikonstruktsiooniga turva ventiilid, mis tõkestavad õhu väljavoolu. Soovitame neid tühjaks lasta ventiili lahtikeeramiseega.

PUMBA KASUTUSEST KÕRVALDAMINE

 **Läbikriipsutatud prügikasti kujutise tähendus on järgmine:** Kasutusest kõrvaldatud elektrilisi seadmeid ei tohi käidelda koos olmeprügiga. Võimaluse korral tuleb kasutusest kõrvaldatud seadme osad taaskäidelda. Taaskäitlemise võimaluste väljaselgitamiseks pöörduge kohaliku omavalitsuse või edasimüüja poole.



РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

RU

Модель №62142

ПРИМЕЧАНИЕ: ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ.

ВНИМАНИЕ: ВО ИЗБЕЖАНИЕ РИСКА ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ПОДСТАВЛЯЙТЕ ИЗДЕЛИЕ ПОД ДОЖДЬ, НЕ КЛАДИТЕ ЕГО В ВОДУ. ДЕРЖИТЕ ЭЛЕКТРОПРИБОР СУХИМ. ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО В ПОМЕЩЕНИЯХ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

1. Воздушный насос следует использовать только с входящим комплект трансформатором или штекером для подключения электросети автомобиля.
2. Воздушный насос работает только от источника питания безопасного низкого напряжения (постоянный ток 12 В), в соответствии с маркировкой на насосе.
3. Перед обслуживанием выключите насос и отсоедините его от источника питания.
4. Во избежание опасности поражения электрическим током не пользуйтесь поврежденными шнурами питания. Поврежденные шнуры питания следует утилизировать. Не пытайтесь ремонтировать поврежденные шнуры питания.
5. Не используйте насос непрерывно в течение более 5 минут. Его можно использовать снова только после охлаждения в течение не менее 15 минут.
6. Патрубки для надувания и сдувания во время использования должны быть свободны от мусора.
7. Никогда не оставляйте работающий насос без присмотра.
8. Прибор должен храниться в сухом помещении.
9. **ВНИМАНИЕ** - Данное изделие может использоваться детьми в возрасте 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными и умственными возможностями либо лицами без соответствующих навыков и опыта, если они находятся под присмотром или проинструктированы на предмет безопасного использования изделия и осознают связанные с этим опасности. Детям запрещается играть с изделием. Чистку и пользовательское обслуживание запрещено выполнять детям без присмотра. (Для рынка ЕС)

ВНИМАНИЕ - Данное изделие не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными и умственными возможностями, а также лицами без соответствующего опыта и знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы о порядке пользования изделием лицом, ответственным за их безопасность. Следует наблюдать за детьми, чтобы они не игрались с изделием. (Для рынков вне ЕС).

ПРИМЕЧАНИЕ 1: Воздух можно откачивать не через все воздушные вентили; некоторые воздушные вентили действуют только в одном направлении, и выпуск воздуха следует выполнять вручную.

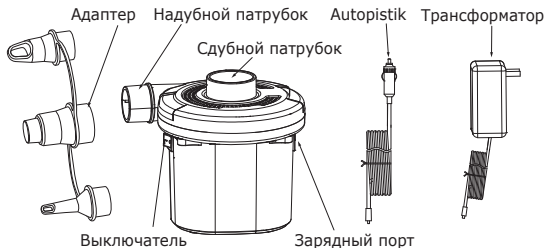
ПРИМЕЧАНИЕ 2: Некоторые изделия имеют специальный герметичный предохранительный клапан, предотвращающий выпуск воздуха. Мы рекомендуем выпускать воздух из таких изделий, просто вывинчивая клапан для спуска воздуха.

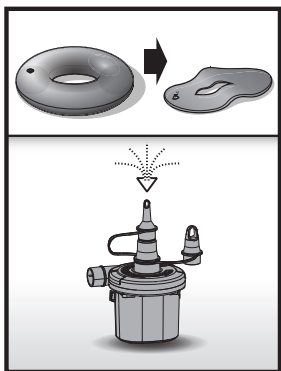
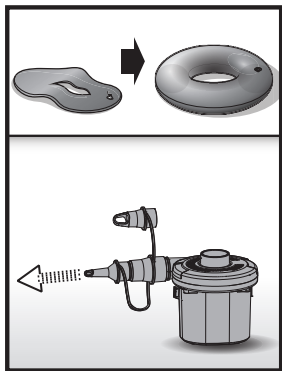
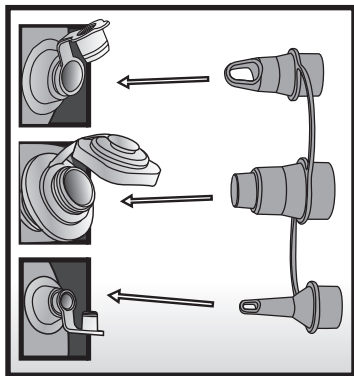
УТИЛИЗАЦИЯ НАСОСА

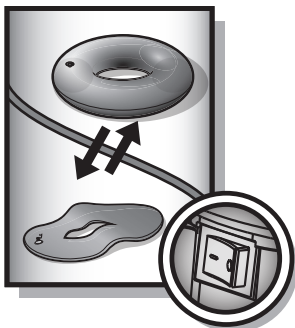
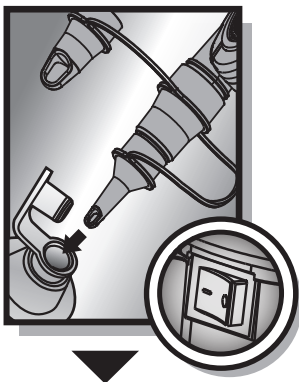
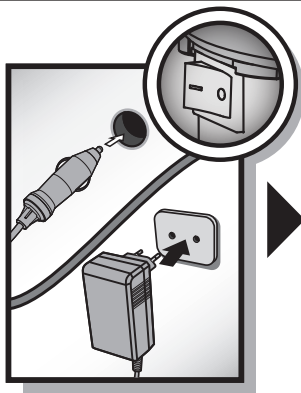


Что означает перечеркнутый мусорный контейнер:

Утилизируемые электротехнические изделия запрещается выбрасывать с бытовым мусором. Отправьте изделия на предприятия по переработке при наличии таковых. Для получения дополнительной информации о переработке обратитесь к местным властям или продавцу продукции.







EN

NOTE: Drawings for illustration purpose only. May not reflect actual product. Not to scale.

LV

PIEZĪME: Zīmējumiem ir tikai ilustratīvs raksturs. Tajos var nebūt attēlots faktiskais izstrādājums. Tie nav veikti mērogā.

LT

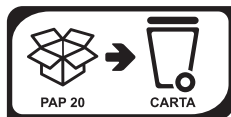
PASTABA: Paveikslēlai skirti tik pavaizduoti gaminį. Jie neatspindi tikrojo gaminio. Iš paveikslėlių negalite spręsti apie gaminio dydį.

EE

MÄRKUS: Esitatud joonised on vaid näitlikustamiseks. Need ei pruugi vastata konkreetsele tootele. Joonised ei ole mõõtkavas.

RU

ЗАБЕЛЕЖКА: Изображения, единственно с иллюстративна цел. Може да не отразяват действителния продукт. Не са в скала.



Per conferma, consulta il regolamento comunale



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

**Importer and distributor/ Importētājs un izplatītājs/ Importuotojas ir
platintojas/ Importija ja mūija/ Импортёр и дистрибьютор:** SIA "Do It", Biķeru iela
4, Ulbroka, Stopiņu pagasts, Ropažu novads, LV-2130, Latvija; info@doit.lv